

## CHAPITRE V

### CONCLUSION ET SUGGESTION

#### A. Conclusion

Après avoir suivi les procédures de collecte et d'analyse de la cohésion lexicale trouvée dans la sourate Joseph (Youssef) du Coran en français en se fondant sur ses types ; la répétition, la synonymie, l'antonymie, l'hyponymie, la méronymie et la collocation, on peut conclure que :

1. Dans la sourate Joseph (Youssef) du Coran en français, ils sont au nombre de 168 mots qui ont subi le processus de la répétition et le nombre total de l'apparition de la répétition est 780 fois. Cela est en accord avec le concept de la répétition expliquant que la répétition est une apparence des mêmes mots ayant le même sens et étant importante pour donner une suppression dans un texte. Celle-ci peut se transformer en autres formes même s'ils ne sont pas dans la même forme morphologique. Ensuite, il se trouve 17 cas de la synonymie. Cela est aussi en accord avec le concept de la synonymie expliquant que la synonymie est la relation entre deux formes lexicales désignant la même réalité, pouvant se substituer l'un à l'autre dans le discours et ayant le même sens. Puis, dans cette sourate il y a 8 cas de l'antonymie. Ce dernier est aussi en accord avec le concept de

l'antonymie expliquant que l'antonymie est la relation entre un élément avec des autres éléments ayant le sens opposé. Pour préciser le résultat de l'analyse, on utilise aussi trois valeurs de l'antonymie ; ce sont les antonymes complémentaires, les antonymes réciproques et les antonymes simples. Dans le type de la cohésion lexicale suivant, l'hyponymie, il y a 2 cas trouvés. Pour décider que les données sont l'hyponymie, on les mesure en utilisant le concept de l'hyponymie expliquant que l'hyponymie est une relation du sens entre deux éléments lexicaux désignant la classe générale à laquelle appartient l'objet ou le concept représenté par le terme spécifique. Ensuite, on a trouvé 2 cas de l'hyponymie qui conviennent avec son concept ; la méronymie est l'un des types de la cohésion lexicale ayant le sens général « être une partie de ». Le dernier, il se trouve au nombre de 6 collocations. Le concept de ce dernier est les mots utilisés ont tendance dans le même domaine ou certain réseau.

2. Dans la sourate Joseph (Youssef) du Coran en français, il se trouve tous les types de la cohésion lexicale. La répétition fait 95,70%, la synonymie fait 2,08%, l'antonymie fait 0,98%. l'hyponymie fait 0,24%, la méronymie fait 0,24% et la collocation fait 0,73%.

### **B. Suggestion**

Cette recherche explique les types de la cohésion lexicale trouvée dans la sourate Joseph (Youssef) du Coran en français. Comme s'il y a toujours du

manque, soit la grammaire ou les choix des mots, des critiques et suggestions positives sont priées pour que la recherche suivante soit mieux. Voici quelques suggestions de l'auteur pour :

1. Les Étudiants

Il est souhaitable que les étudiants approfondissent leurs connaissances des vocabulaires religieux en français.

2. La Recherche Suivante

Comme la recherche utilisant le Coran en français comme l'objet et la source des données est rare à trouver, il est souhaitable si l'examineur peut analyser profondément les autres aspects du Coran ; soit de l'aspect grammatical, dans ce cas est la cohésion grammaticale ou l'analyse comparative entre la traduction du Coran en français et indonésien.